KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

**QUYEÅN 115**

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chí.*

**Phaùp hoäi 45: BOÀ-TAÙT VOÂ TAÄN TUEÄ**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï Ñöùc Phaät ôû thaønh Vöông xaù trong nuùi Kyø-xaø-quaät, cuøng chuùng ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi ngöôøi, cuøng hoäi hoïp ôû ñaây.

Baáy giôø, laïi coù moät vaïn Ñaïi Boà-taùt cuøng hoïp, ñoù laø Boà-taùt Tueä Traøng, Boà-taùt Phaùp Traøng, Boà-taùt Nguyeät Traøng, Boà-taùt Nhaät Traøng, Boà-taùt Voâ Bieân Traøng…

Coøn coù möôøi saùu taïi gia Boà-taùt, Boà-taùt Baït-ñaø-baø-la laøm Thöôïng thuû.

Coøn coù saùu möôi Ñaïi Boà-taùt voâ tæ duï taâm, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi laøm Thöôïng thuû. Coøn coù taát caû Ñaïi Boà-taùt trong Hieàn kieáp, Boà-taùt Di-laëc laøm Thöôïng thuû.

Coøn coù saùu vaïn Ñaïi Boà-taùt, Boà-taùt Voâ Taän Tueä laøm Thöôïng thuû.

Baáy giôø Boà-taùt Voâ Taän Tueä ñöùng daäy ñeå hôû vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaám ñaát, chaép tay leã Ñöùc Phaät, ñem caùc hoa baùu phuïng taùn treân Phaät maø baïch:

–Baïch Theá Toân! Noùi laø taâm Boà-ñeà aáy, do nghóa gì maø goïi laø taâm Boà-ñeà? Boà-taùt laïi do bao nhieâu phaùp maø thaønh taâm Boà-ñeà? Theá naøo laø taâm Boà-ñeà? Trong Boà-ñeà, taâm chaúng theå naém baét; trong taâm, Boà-ñeà cuõng chaúng theå naém baét; lìa Boà-ñeà, taâm chaúng theå naém baét; lìa taâm, Boà-ñeà cuõng chaúng theå naém baét.

Boà-ñeà aáy khoâng saéc khoâng töôùng chaúng noùi naêng ñöôïc, taâm aáy cuõng khoâng saéc khoâng töôùng, chaúng hieån thò ñöôïc. Chuùng sinh cuõng nhö vaäy, ñeàu chaúng theå naém baét.

Baïch Theá Toân! Caùc phaùp nhö vaäy seõ y cöù nghóa gì maø ñöôïc tu haønh? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Voâ Taän Tueä! Nay oâng laéng nghe kyõ vaø kheùo suy nghó.

Ta noùi Boà-ñeà aáy voán khoâng danh töï ngoân thuyeát. Vì sao? Vì trong Boà-ñeà danh töï ngoân thuyeát chaúng theå naém baét. Taâm vaø chuùng sinh cuõng laïi nhö vaäy, neáu bieát nhö vaäy thì goïi laø taâm Boà-ñeà.

Boà-ñeà aáy chaúng phaûi quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Taâm vaø chuùng sinh cuõng chaúng phaûi quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Neáu bieát nghóa aáy thì goïi laø Boà-taùt, nhöng trong aáy cuõng chaúng theå naém baét.

Vôùi taát caû phaùp ñeàu voâ sôû ñaéc thì goïi laø ñöôïc taâm Boà-ñeà.

Nhö A-la-haùn ñöôïc quaû A-la-haùn maø ôû trong aáy ñeàu voâ sôû ñaéc, chæ tröø theo theá tuïc goïi laø ñaéc quaû, vôùi taát caû phaùp ñeàu voâ sôû ñaéc. Ñöôïc taâm Boà-ñeà cuõng vaäy, vì muoán daãn nhieáp sô nghieäp Boà-taùt neân noùi taâm Boà-ñeà, nhöng ôû trong aáy khoâng coù taâm. Khoâng coù taâm goïi laø khoâng coù Boà-ñeà, khoâng coù Boà-ñeà goïi laø khoâng coù chuùng sinh, khoâng coù chuùng sinh goïi laø khoâng coù Thanh vaên, khoâng coù Thanh vaên goïi laø khoâng coù Ñoäc giaùc, khoâng coù Ñoäc giaùc goïi laø khoâng coù Boà-taùt, khoâng coù Boà-taùt goïi laø khoâng coù Nhö Lai, khoâng coù Nhö Lai goïi laø khoâng coù höõu vi, khoâng coù höõu vi goïi laø khoâng coù voâ vi, khoâng coù voâ vi goïi laø khoâng coù caùi hieän ñöôïc, khoâng coù caùi seõ ñöôïc.

Naøy Voâ Taän Tueä! Nay ta y theo ngoân thuyeát maø giaûi baøy nhö vaày: Neáu coù chuùng

sinh caên laønh roäng lôùn vöôït caùc chuùng sinh nhö nuùi Tu-di cao hôn taát caû, laø phaùt taâm thöù nhaát, laøm nhaân cho Boá thí ba-la-maät-ña. Döôøng nhö ñaïi ñòa kheùo coù theå an truï taát caû söï nghieäp, laø phaùt taâm thöù hai laøm nhaân cho Giôùi ba-la-maät-ña. YÙ chí duõng maõnh an thoï phieàn naõo nhö vua sö töû, oai phuïc baày daõ thuù, thaân khoâng kinh sôï, laø phaùt taâm thöù ba, laøm nhaân cho Nhaãn nhuïc Ba-la-maät-ña. Theá löïc huøng maïnh nhanh nheïn hay ñieàu phuïc phieàn naõo nhö Na-la-dieân xoâ deïp moïi keû khaùc, laø phaùt taâm thöù tö, laøm nhaân cho Tinh taán ba-la-maät-ña. Caùc coâng ñöùc caên laønh khai phaùt nhö caây ba-lôïi-chaát-ña, Caâu-beä-ñaø-la nôû hoa, laø phaùt taâm thöù naêm laøm nhaân cho Thieàn ñònh ba-la-maät-ña. Tröø boû si aùm nhö aùnh saùng voâ bieân cuûa maët trôøi, laø phaùt taâm thöù saùu laøm nhaân cho Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Coâng ñöùc yù laïc taát caû trang nghieâm, ñeàu ñöôïc vieân maõn nhö ñaïi thöông chuû, taøi vaät giaøu coù hay duøng phöông tieän thieän xaûo vöôït khoûi caùc hieåm naïn, laø phaùt taâm thöù baûy laøm nhaân cho Phöông tieän ba-la-maät-ña. Chöôùng ngaïi ñaõ tröø dieät, yù laïc ñaày ñuû nhö traêng troøn saùng, laø phaùt taâm thöù taùm, laøm nhaân cho Löïc ba-la-maät-ña. Coõi Phaät vaø chuùng sinh ñeàu nghieâm tònh caû, ñaày ñuû phaùp laønh, vieäc laøm thaønh töïu nhö ngöôøi ngheøo ñöôïc voâ taän taïng, sôû nguyeän vieân maõn, laø phaùt taâm thöù chín, laøm nhaân cho Nguyeän ba-la-maät-ña. Phöôùc trí voâ bieân, nhö hö khoâng töï taïi vôùi taát caû phaùp nhö Chuyeån luaân vöông ñaõ thoï quaùn ñaûnh, laø phaùt taâm thöù möôøi, laøm nhaân cho Trí ba-la- maät-ña.

Naøy Voâ Taän Tueä! Neáu tu taäp thaønh töïu möôøi thöù phaùt taâm naøy thì goïi laø Boà-taùt,

goïi laø toái thaéng chuùng sinh, laø voâ chöôùng ngaïi chuùng sinh, laø chaúng phaûi haï lieät chuùng sinh. Nhöng cöù nôi thaät nghóa thì chaúng theå naém baét, theá neân trong aáy khoâng coù chuùng sinh, khoâng coù taâm, khoâng coù Boà-ñeà.

Laïi nöõa, naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Thí ba-la-maät-ña laáy möôøi phaùp laøm ñaàu laø: Tín caên, tín löïc, yù laïc, taêng thöôïng yù laïc, lôïi ích chuùng sinh, ñaïi Töø, ñaïi Bi, haønh boán Nhieáp phaùp, aùi laïc Phaät phaùp vaø caàu Nhaát thieát trí.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Giôùi ba-la-maät-ña, laáy möôøi phaùp laøm ñaàu laø Thaân nghieäp thanh tònh, ngöõ nghieäp thanh tònh, yù nghieäp thanh tònh, khoâng taâm oaùn haïi, tröø saïch aùc thuù, xa rôøi baùt naïn, sieâu hôn baäc Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät, an truï coâng Ñöùc Phaät, ñaày ñuû caùc sôû nguyeän vaø thaønh töïu ñaïi nguyeän.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña, laáy möôøi phaùp laøm ñaàu laø: Boû lìa saân haän, chaúng keå thaân, chaúng keå maïng, tín giaûi thaønh töïu chuùng sinh, töø löïc, tuøy thuaän phaùp nhaãn, saâu xa phaùp nhaãn, quaûng ñaïi thaéng nhaãn vaø phaù voâ minh toái taêm.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Tinh taán ba-la-maät-ña, duøng möôøi phaùp laøm ñaàu laø: Tuøy theo choã laøm cuûa chuùng sinh maø laøm, thaân, khaåu, yù nghieäp thöôøng sinh tuøy hyû, khoâng löôøi bieáng, chuyeân tieán ñeán, tu Chaùnh caàn, tu Nieäm xöù, phaù keû thuø phieàn naõo, quan saùt caùc phaùp, thaønh töïu chuùng sinh vaø caàu Nhaát thieát trí.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Thieàn ñònh ba-la-maät-ña, laáy möôøi phaùp laøm ñaàu laø: An truï thieän phaùp, taâm duyeân moät caûnh, duyeân caûnh ñònh, chaùnh ñònh, thieàn giaûi thoaùt, ñònh caên, ñònh löïc, phaù hoaïi keû thuø phieàn naõo, ñònh tuï vieân maõn vaø hoä phaùp Tam- muoäi.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng möôøi phaùp laøm ñaàu: Kheùo quan saùt caùc aám, kheùo quan saùt caùc giôùi caùc xöù, chaùnh kieán, chính nieäm, bieát roõ Thaùnh ñeá, boû lìa caùc kieán chaáp, Tueä caên Voâ sinh phaùp nhaãn, Tueä löïc vaø voâ ngaïi trí.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Phöông tieän ba-la-maät-ña, laáy möôøi phaùp laøm

ñaàu laø: Nhaäp vaøo sôû nguyeän, taâm haønh cuûa caùc chuùng sinh, duøng söùc löïc giuùp chuùng sinh, ñaïi Töø, ñaïi Bi, thaønh thuïc chuùng sinh khoâng heà chaùn moûi, boû lìa baäc Thanh vaên, Bích-chi-phaät, tri kieán thuø thaéng, tu taäp caùc Ba-la-maät-ña, quaùn caùc phaùp nhö thaät, nhieáp löïc chaúng theå nghó baøn vaø ñòa khoâng thoaùi chuyeån.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Löïc ba-la-maät-ña, duøng möôøi phaùp laøm ñaàu laø: Bieát röøng raäm taâm haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm phieàn naõo hieän haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm yù laïc thaéng giaûi hieän haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm caùc caên haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm caùc thöù giôùi haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm tuøy phieàn naõo haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm töû sinh haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm ba ñôøi nghieäp baùo haønh cuûa taát caû chuùng sinh, bieát röøng raäm taäp khí phieàn naõo haønh cuûa taát caû chuùng sinh vaø duøng taâm khoâng moûi nhoïc thaønh thuïc röøng raäm caùc caên haønh cuûa taát caû chuùng sinh.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Nguyeän ba-la-maät-ña duøng möôøi phaùp laøm ñaàu laø: Bieát taát caû phaùp khoâng sinh, bieát taát caû phaùp khoâng töôùng, bieát taát caû phaùp khoâng dieät, bieát taát caû phaùp khoâng sôû höõu, bieát taát caû phaùp khoâng chaáp tröôùc, bieát taát caû phaùp khoâng ñeán, bieát taát caû phaùp khoâng ñi, bieát taát caû phaùp khoâng töï taùnh, bieát taát caû phaùp bình ñaúng khoâng coù ñaàu, giöõa, cuoái vaø ñoái vôùi taát caû phaùp ñaàu giöõa cuoái khoâng phaân bieät.

Naøy Voâ Taän Tueä! Caùc Boà-taùt haønh Trí ba-la-maät-ña duøng möôøi phaùp laøm ñaàu laø:

Taát caû phaùp kheùo haønh, coù theå bieát roõ quyeát traïch, kheùo coù theå vieân maõn baïch phaùp, chöùa hoïp voâ löôïng tö löông cuûa Boà-taùt, thaønh töïu tö löông phöôùc trí quaûng ñaïi, vieân maõn ñaïi Bi, vaøo caùc loaïi theá giôùi sai bieät, vaøo nghieäp phieàn naõo cuûa taát caû chuùng sinh, taùc yù vaøo caûnh giôùi Nhö Lai, tieán vaøo caûnh giôùi thuø thaéng möôøi Löïc, Voâ sôû uùy, phaùp Baát coäng vaø thoï vò quaùn ñaûnh thaønh töïu töôùng toái thaéng Nhaát thieát trí.

Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt haønh möôøi Ba-la-maät-ña, ñeàu duøng möôøi phaùp laøm ñaàu.

Laïi nöõa, naøy Voâ Taän Tueä! Theá naøo laø Nghóa Ba-la-maät-ña? Ñoù laø vì noùi roõ sieâu quaù sôû haønh cuûa Nhò thöøa; vì quaûng ñaïi vieân maõn trí Nhö Lai; vì chaúng chaáp tröôùc nôi höõu vi voâ vi; vì nhö thaät bieát roõ loãi hoïa sinh töû; vì nhöõng keû chöa giaùc ngoä ñeàu khieán giaùc ngoä; vì ñöôïc Nhö Lai voâ taän phaùp taïng; vì ñöôïc voâ ngaïi giaûi thoaùt; vì duøng Boá thí ñoä thoaùt caùc chuùng sinh; vì duøng Trì giôùi ñeå vieân maõn baûn theä nguyeän; vì duøng Nhaãn nhuïc ñeå ñaày ñuû töôùng haûo ñoan nghieâm; vì duøng tinh taán ñeå ñaày ñuû caùc Phaät phaùp; vì duøng Thieàn ñònh ñeå sinh ra boán Voâ löôïng taâm vaäy; vì duøng Baùt-nhaõ ñeå dieät tröø caùc phieàn naõo; vì duøng phöông tieän ñeå doàn chöùa caùc Phaät phaùp; vì duøng nguyeän coù theå khieán Phaät phaùp ñöôïc vieân maõn; vì duøng löïc hay khieán chuùng sinh tònh tín; vì duøng trí ñeå ñaày ñuû Nhö Lai Nhaát thieát trí vaäy; vì ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn; vì ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; vì nghieâm tònh coõi Phaät; vì thaønh thuïc chuùng sinh; vì ôû ñaïo traøng Boà-ñeà vieân maõn taát caû Nhö Lai trí; vì haøng phuïc chuùng ma; vì du hyù boán Thaàn tuùc; vì nôi sinh töû vaø Nieát-baøn ñeàu khoâng an truï; vì sieâu quaù coâng ñöùc cuûa taát caû Thanh vaên, Bích-chi- phaät vaø Boà-taùt vaäy; vì xoâ deïp taát caû dò luaän; vì thaønh töïu möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Phaät Baát coäng; vì chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc; vì chuyeån möôøi hai loaïi phaùp luaân. Taát caû nhö vaäy laø nghóa cuûa Ba-la-maät-ña.

Laïi nöõa, naøy Voâ Taän Tueä! Luùc Ñaïi Boà-taùt saép an truï Hoan hyû ñòa thöù nhaát, tröôùc

tieân coù töôùng nhö vaày: Thaáy trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, coù traêm ngaøn öùc na-do- tha phuïc taïng caùc thöù baùu.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Ly caáu ñòa thöù hai, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy tam thieân

ñaïi thieân theá giôùi, maët ñaát baèng phaúng nhö loøng baøn tay, coù voâ löôïng traêm ngaøn öùc na- do-tha caùc thöù hoa sen baùu thanh tònh nghieâm söùc.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Minh ñòa thöù ba, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy töï thaân maëc giaùp caàm tröôïng duõng maõnh kieân coá, deïp vaø haøng phuïc oaùn ñòch.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Dieäm ñòa thöù tö, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy boán phöông gioù thoåi caùc thöù danh hoa raûi ñaày maët ñaát.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Nan thaéng ñòa thöù naêm, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy nöõ nhaân ñaàu ñoäi voøng hoa A-ñeà-muïc-ña, voøng hoa Baø-lôïi-sö-ca, voøng hoa Chieâm-baëc-ca, treân thaân ñeo caùc thöù baùu trang nghieâm.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Hieän tieàn ñòa thöù saùu, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy ao hoa ñaày nöôùc baùt coâng ñöùc laëng trong, ñaùy ao traûi caùt vaøng roøng, boán bôø baäc ñöôøng baèng chaát baùu, trong ao trang nghieâm vôùi nhöõng hoa sen xanh, hoa sen vaøng, hoa sen ñoû vaø hoa sen traéng, laïi thaáy töï thaân du hyù trong ao aáy.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Vieãn haønh ñòa thöù baûy, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy töï thaân hai beân taû höõu, ñeàu coù ñòa nguïc ñi vöôït qua caùc ñòa nguïc aáy maø khoâng bò thöông toån.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Baát ñoäng ñòa thöù taùm, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy treân hai vai mình, mang töôùng sö töû chuùa, taát caû muoâng thuù ñeàu haõi sôï.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Thieän Tueä ñòa thöù chín, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy töï thaân laøm Chuyeån luaân vöông, duøng chaùnh phaùp giaùo hoùa, ñöôïc voâ löôïng traêm ngaøn öùc na-do-tha vua chuùa chaàu haàu vaây quanh, coù loïng baùu trang nghieâm saïch traéng che treân Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt saép an truï Phaùp vaân ñòa thöù möôøi, tröôùc tieân coù töôùng naøy: Thaáy töï thaân laøm maøu vaøng roøng ñuû ba möôi hai töôùng toát Nhö Lai ñaïi tröôïng phu, vieân quang chieáu moät taàm, an toïa treân toøa Sö töû cao roäng, voâ löôïng traêm ngaøn öùc na-do-tha Phaïm thieân nhieãu quanh, tröôùc sau cung kính cuùng döôøng ñeå nghe thuyeát phaùp.

Ñaïi Boà-taùt duøng söùc Tam-muoäi hieån hieän töôùng tröôùc tieân cuûa möôøi Ñòa nhö vaäy. Laïi nöõa, naøy Voâ Taän Tueä! Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát vieân maõn Thí ba-la-maät-ña, Boà-

taùt ôû Ñòa thöù hai vieân maõn Giôùi ba-la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù ba vieân maõn Nhaãn ba-la- maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù tö vieân maõn Tinh taán ba-la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù naêm vieân maõn Thieàn ba-la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù saùu vieân maõn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy vieân maõn Phöông tieän ba-la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù taùm vieân maõn Löïc ba- la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù chín vieân maõn Nguyeän ba-la-maät-ña, Boà-taùt ôû Ñòa thöù möôøi vieân maõn Trí ba-la-maät-ña.

Laïi nöõa, naøy Voâ Taän Tueä! Boà-taùt phaùt taâm ñaàu tieân ñöôïc Hieän baûo Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù hai ñöôïc Thieän truï Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù ba ñöôïc Baát ñoäng Tam- muoäi, phaùt taâm laàn thöù tö ñöôïc Baát thoaùi chuyeån Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù naêm ñöôïc Baûo hoa Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù saùu ñöôïc Nhaät luaân quang minh Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù baûy ñöôïc Thaønh töïu nhaát thieát nghóa Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù taùm ñöôïc Trí cöï Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù chín ñöôïc Hieän chöùng Phaät phaùp Tam-muoäi, phaùt taâm laàn thöù möôøi ñöôïc Thuû-laêng-nghieâm Tam-muoäi.

Laïi nöõa, naøy Voâ Taän Tueä! Ñaïi Boà-taùt ôû trong Ñòa thöù nhaát, ñöôïc Ñaø-la-ni Thuø thaéng gia trì, ôû trong Ñòa thöù hai ñöôïc Ñaø-la-ni Voâ naêng thaéng, ôû trong Ñòa thöù ba ñöôïc Ñaø-la-ni Thieän truï, ôû trong Ñòa thöù tö ñöôïc Ñaø-la-ni Baát khaû hoaïi, ôû trong Ñòa thöù naêm ñöôïc Ñaø-la-ni Voâ caáu, ôû trong Ñòa thöù saùu ñöôïc Ñaø-la-ni Boán luaân ñaêng, ôû trong Ñòa thöù baûy ñöôïc Ñaø-la-ni Thuø thaéng haïnh, ôû trong Ñòa thöù taùm ñöôïc Ñaø-la-ni Thanh tònh phaân

bieät, ôû trong Ñòa thöù chín ñöôïc Ñaø-la-ni Thò hieän voâ bieân phaùp moân, ôû trong Ñòa thöù möôøi ñöôïc Ñaø-la-ni Voâ taän phaùp taïng.

Luùc aáy ôû trong hoäi coù moät Thieân töû teân Voâ Ngaïi Quang Minh Sö Töû Traøng, ñöùng daäy ñeå hôû vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaám ñaát, chaép tay höôùng leân Ñöùc Phaät baïch:

–Hy höõu thay, Theá Toân! Hy höõu thay, Thieän Theä! Phaùp moân nhö vaäy, raát saâu raát roäng lôùn, coù theå haøm nhieáp taát caû Phaät phaùp.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Thieân töû! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Neáu coù Boà-taùt ôû nôi phaùp moân naøy coù theå taïm nghe nhaän, taát chaúng thoaùi chuyeån Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy ñaõ töøng troàng caên laønh, vì ñaõ thaønh thuïc caùc caên laønh, neân ñöôïc nghe kinh ñieån nhö vaäy vaø ñöôïc kinh ñieån nhö vaäy aán chöùng.

Naøy Thieân töû! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ ñöôïc nghe kinh naøy thì caên laønh ñöôïc hoï troàng, ñeàu thanh tònh seõ ñöôïc thaáy Phaät nghe phaùp cuùng döôøng chuùng Taêng, ñöôïc Ñaø- la-ni Haûi aán, Ñaø-la-ni Xuaát hieän voâ taän, Ñaø-la-ni Nhaäp chuùng sinh chí nguyeän taâm haønh, Ñaø-la-ni Thanh tònh nhaät quang traøng, Ñaø-la-ni Voâ caáu nguyeän quang traøng, Ñaø-la-ni Töùc nhaát thieát keát söû, Ñaø-la-ni Toái dieät voâ bieân phieàn naõo kieân coá nhö kim cöông sôn, Ñaø-la-ni Nhaäp bình ñaúng phaùp tính ngoân thuyeát, Ñaø-la-ni Nhaäp chaân thaät ngöõ ngoân aâm thanh, Ñaø-la-ni Nhö hö khoâng hieån hieän voâ bieân thanh tònh aán sôû aán, Ñaø-la-ni Thaønh töïu hieån hieän voâ bieân Phaät thaân.

Thaønh töïu caùc Ñaø-la-ni nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt coù theå nôi taát caû Phaät ñoä möôøi phöông bieán hieän thaân Phaät giaùo hoùa chuùng sinh maø vôùi phaùp taùnh khoâng coù ñeán ñi, cuõng khoâng coù giaùo hoùa chuùng sinh, vôùi phaùp ñöôïc noùi chaúng chaáp tröôùc vaên töï bình ñaúng voâ ñoäng. Duø hieän thaân sinh töû maø khoâng coù khôûi dieät, cuõng khoâng coù phaùp ñeán ñi, bieát roõ caùc haønh xöa nay voán tòch tónh an truï Phaät phaùp. Vì sao? Vì taát caû phaùp aáy khoâng coù phaân bieät.

Luùc Ñöùc Phaät noùi phaùp naøy, trong chuùng coù ba vaïn Boà-taùt ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn, voâ löôïng Boà-taùt ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån Voâ thöôïng Boà-ñeà, voâ löôïng chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà, voâ löôïng Tyø-kheo ñöôïc Phaùp nhaõn tònh.

Ñöùc Phaät noùi kinh naøy roài, Boà-taùt Voâ Taän Tueä vaø chuùng Tyø-kheo, taát caû theá gian Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø… Ñeàu raát vui möøng tín thuï phuïng haønh.

